



報道関係者各位

H29年 9月27日  
青森県立保健大学

## 平成 29 年度「第 5 回医療通訳養成研修」の 開催について

### I. 概要

本研修は医療現場で通訳できる人材を養成することを目的に、5年前に青森県内初で「医療通訳養成研修」を企画・開催した。その後も、医療通訳に必要な「Ⅰ. 知識 Ⅱ. 技術 Ⅲ. 倫理」の基本的概念を理解してもらい、県内の医療現場で活躍できる通訳者が増えることを目指して、毎年実施してきた。特に一般的な通訳業務と異なり、医療という専門的な分野では、必要とされる力が語学力のみではないことを再確認してもらい、実際の医療の現場で医療者と外国人患者の双方を助けられるように、医療の通訳業務が円滑に実践できる力をつけてもらうことがねらいであった。

今年は5年目を迎えたことから、通訳の講義や演習の他に、実際の医療通訳の現場の様子を共有することを目的とし、現在活躍中の医療通訳者（中国語通訳者）を横浜市からお呼びし、通訳業務に必要なことは何かを一緒に考え、情報交換の場とする。

### Ⅱ. 内容

日時：2017年10月28日（土）、29日（日）の2日間  
10:00～16:00

場所：青森県立保健大学 A棟1階107教室

対象者：県内のボランティア通訳者、医療現場で通訳を経験したことのある方、医療従事者、  
医療通訳に興味のある方

定員：30名（国籍は問いません）

申し込み期間：10月20日（金）まで（ただし定員になり次第、締め切ります）

### Ⅲ. その他

別紙のポスター、および詳細の資料をご参照ください。

問い合わせ\*\*\*\*\*

青森県立保健大学

〒030-8505 青森市浜館間瀬58-1

TEL:017-765-2422 FAX:017-765-2422

担当：医療通訳養成研修 代表 川内規会

\*\*\*\*\*